

ВИЗОВАЯ АНКЕТА ДЛЯ ЎЎЗДУ Ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ
DEMANDE DE VISA D'ENTREE EN REPUBLIQUE DE BELARUS

1. Прозвішча/ Nom(s) de famille		4. Пол/ Sexe		Фотаздымак / Photo																																									
2. Імя/ Prénom(s)		<input type="checkbox"/> М/ m																																											
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ nom(s) de naissance/nom(s) de famille anterior(s)		<input type="checkbox"/> Ж/ f																																											
5. Дата нараджэння/ Date de naissance		6. Месца нараджэння/ Lieu de naissance			Notes de service / Службовыя адзакі																																								
<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td colspan="10" style="text-align: center;">(jour/ mois/ année)</td> </tr> </table>													(jour/ mois/ année)										краіна/ pays..... горад/ ville..... раён(вобласць)/ région																						
(jour/ mois/ année)																																													
7. Цяперашняе Грамадзянства(ы)/ Nationalité(s) actuelle(s)		Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), калі ласка, назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней/ En cas de changement de nationalité(s) indiquez celle d'origine			Дата звароту																																								
.....		Дата(ы) змены грамадзянства(аў) / Date(s) de changement de nationalité(s)																																											
8. Тып пашпарта/ Type de passeport		9. Нумар пашпарта/ Numéro du passeport		10. Дата выдачы/ Date de délivrance																																									
<input type="checkbox"/> звычайны / ordinaire <input type="checkbox"/> дыпламатычны / diplomatique <input type="checkbox"/> службовы / officiel <input type="checkbox"/> іншы дакумент / autre document		<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td colspan="10" style="text-align: center;">(jour/ mois/ année)</td> </tr> </table>												(jour/ mois/ année)																													
(jour/ mois/ année)																																													
		11. Кім выдадзены/ Autorité ayant délivré le passeport		12. Тэрмін дзеяння/ Date d'expiration																																									
			<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td colspan="10" style="text-align: center;">(jour/ mois/ année)</td> </tr> </table>												(jour/ mois/ année)																													
(jour/ mois/ année)																																													
13. Дзе выдадзены/ Lieu de délivrance																																												
14. Месца працы / Emploi		Займаемая пасада / occupation actuelle..... работадаўца / employeur																																											
15. Службовы адрас/ Adresse de l'employeur		дом / maison/appartement..... вуліца / rue горад (населены пункт) / ville(village) раён(вобласць)/ région..... краіна / pays тэлефон / numéro de téléphone e-mail																																											
16. Тып візы/ Type de visa		<input type="checkbox"/> транзітная / transit <input type="checkbox"/> кароткачасовая / court séjour <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая / long séjour		17. Віза / Visa <input type="checkbox"/> групавая / collectif <input type="checkbox"/> індывідуальная / individuel																																									
18. Колькасць уездаў/ Nombre d'entrées		<input type="checkbox"/> аднаразовая / entrée unique <input type="checkbox"/> двухразовая / deux entrées <input type="checkbox"/> шматразовая / entrées multiples																																											
19. Тэрмін знаходжання / durée du séjour	 сутак / jours																																											
20. Тэрмін дзеяння візы/ Durée de validité du visa		з/ du		па/ au																																									
		<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td colspan="10" style="text-align: center;">(jour/mois/année)</td> </tr> </table>												(jour/mois/année)										<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td colspan="10" style="text-align: center;">(jour/mois/année)</td> </tr> </table>												(jour/mois/année)									
(jour/mois/année)																																													
(jour/mois/année)																																													
21. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ Nom de la société hôte ou personne de contacte																																												
22. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse de la société hôte ou personne de contacte		дом(кватэра)/ maison/appartement..... вуліца/ rue..... горад (населены пункт)/ ville (village) раён(вобласць)/ région..... тэлефон/numéro de téléphone e-mail																																											
23. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Adresse du séjour en République de Bélarus		дом (кватэра)/ maison/appartement вуліца / rue.. горад (населены пункт) / ville (village) раён(вобласць)/ région..... гасцініца / hôtel.....																																											
24. Мэта візіту (падрабязна)/ But du voyage (à préciser)																																												
25. Дамашні адрас/ Domicile d'origine		дом(кватэра)/ maison/appartement..... вуліца/ rue. горад (населены пункт)/ ville (village) раён(вобласць)/ régionкраіна / pays..... тэлефон/ numéro de téléphone e-mail																																											
		Падставы: <input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт <input type="checkbox"/> візавая падтрымка <input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі <input type="checkbox"/> страховка <input type="checkbox"/> інтэрв'ю Рашэнне по звароту: <input type="checkbox"/> станоўчае <input type="checkbox"/> адмоўнае Тып візы: <input type="checkbox"/> В <input type="checkbox"/> С <input type="checkbox"/> D Кратнасць візы: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> шм Мэта візіту <input type="checkbox"/> без права працы па найму <input type="checkbox"/> гуманітарная <input type="checkbox"/> дыпламатычная <input type="checkbox"/> з правам працы па найму <input type="checkbox"/> наведванне месцаў пахавання <input type="checkbox"/> на сталае жыхарства <input type="checkbox"/> прыватная <input type="checkbox"/> рэлігійная дзейнасць <input type="checkbox"/> службовая <input type="checkbox"/> транзіт <input type="checkbox"/> турызм <input type="checkbox"/> у мэтах вучобы <input type="checkbox"/> удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах Сапраўдная з..... па..... Віза № BLR																																											

26. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь /Séjours antérieurs en République de Bélarus <input type="checkbox"/> oui/так <input type="checkbox"/> non/не Калі так, вызначце тэрмін, месца і мэту апошняга візіту/ Si oui, indiquez la date, le lieu et le but du dernier séjour		калі/ date..... дзе/ lieu..... з якой мэтай/ but du séjour.....																	
27. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь (на працягу бягучага году)/ séjours antérieurs en République de Bélarus pendant l`année courante																			
28. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Si le visa bélarussien vous a déjà été une fois refusé ou annulé, indiquez-le. <input type="checkbox"/> не / non <input type="checkbox"/> так / oui калі / date																			
29. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Si vous aviez les poursuites pénales en application du droit sur le territoire de la République de Bélarus, indiquez-le. <input type="checkbox"/> не / non <input type="checkbox"/> так / oui калі / date..... дзе /lieu..... Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / La réponse affirmative n'implique pas que votre demande de visa soit dès lors refusée, mais celle-ci peut entraîner la nécessité d`un interview avec le responsable aux services de l`Ambassade.																			
30. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / Si vous avez déjà été déporté d`un pays, indiquez-le. <input type="checkbox"/> не / non <input type="checkbox"/> так / oui		калі / date..... з якой краіны / de quel pays.....																	
31. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Moyen de transport prévu pour l`entrée à la République de Bélarus		32. Маршрут руху/ Itinéraire																	
33. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Moyens de financement au cours du séjour en République de Bélarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / espèces <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі / cartes de crédit <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / chèques de voyage <input type="checkbox"/> білеты / billets <input type="checkbox"/> пражыванне / hébergement		34. Медыцынская страхавая арганізацыя/ établissement d`assurance médicale нумар страхавога поліса /numéro du police d`assurance..... тэрмін дзеяння страхавога поліса / date d`expiration du police d`assurance.....																	
35. Сямейнае становішча/ situation familiale <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ marié(e) <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ divorcé(e) <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ célibataire <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ veuf(ve)																			
36. Фамілія мужа(жонкі)/ nom de famille du conjoint		37. Дзявочая фамілія мужа(жонкі)/nom de famille du conjoint à la naissance																	
38. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ prénom(s) du conjoint		39. Грамадзянства мужа(жонкі)/ nationalité du conjoint																	
		40. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ date de naissance du conjoint <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(jour/mois/année)</td> </tr> </table>										(jour/mois/année)							
(jour/mois/année)																			
		41. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ lieu de naissance du conjoint																	
42. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ Si les enfants inscrits dans votre passeport voyagent avec vous, remplissez cette table																			
прозвішча/ nom		імя/ prénoms																	
дата і месца нараджэння/ date et lieu de naissance																			
43. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэдзаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Déclaration: Je déclare, que toutes les indications, que j`ai fournies dans le présent formulaire de demande de visa, sont complètes et correctes. Je suis conscient(e) de ce que toute fausse déclaration entraînera le rejet de ma demande, ou peut entraîner l`annulation du visa délivré et le refus de l`entrée à la République de Bélarus. J`ai aussi été informé(e) de devoir me faire enregistrer conformément à la procédure requise en République de Bélarus et de quitter son territoire à l`expiration du visa.																			
44. Асабісты подпіс / Signature		45. Дата запаўнення / Date																	